

## Tí xroon k'uáyéhe tí sín Hebreos

### *Dios nixjaxin ch'án tí Xjeen ch'án*

<sup>1</sup> A ntá tí imá ósé Dios mé nixjehe tí sín tsík'axrjeníxinni nchónhya veces kíxin nchónhya nkexrí chrókienxín sín, nixjaxin ch'án tí sín k'uéchrónka tí itén ch'án. <sup>2</sup> A ntá jie tió tsjixixín Dios nixjaxin ch'án tí Xjeen ch'án, na mé Dios kjuích'éna ch'án kaín xín nkehe síin kíxin kjuachaxién tí Xjeen ch'án, mé tí nkexro k'uáyéhe kaín xín nkehe. <sup>3</sup> Jehe ch'án mé t'inkaséyanxín ch'án tí kjuachaxin kuènte Dios, la ko jehe ch'án mé kjaxin éxí tsjehe Dios xikaha tsjehe tí jehe ch'án. Jehe ch'án t'aykonhen ch'án kaín xín nkehe síin kíxin tí kjuachaxin jie chóna tí tan nixja ch'án. A ntá kjuixin kjuínchetjóá ch'án tí jie chóntani, ntá sákjuí ch'án kjuák'etjaxin ch'án tí tja chjina It'é ch'án tí tjen ch'án t'etōan ch'án nkaya nkajní.

### *Tí Xjeen Dios imá t'etōan, a ntá tí sín ángel la kénhyó*

<sup>4</sup> Tí Xjeen Dios k'uáyéhe ch'án kjuachaxin ts'etuenhen tí sín ángel, kíxin tsík'áyéhe ch'án tí kjuachaxin kuènte It'é ch'án, a ntá imá t'etōan ch'án, a ntá tí jehe sín la náhí. <sup>5</sup> Méxra Dios ntáchehya nijnko ángel kíxin:  
Jaha mé Xjanna,  
janhan mé kjuít'ána tí jaha ijie.  
la ko kjaxin ntáchrohya Dios kuènte nijnko ángel kíxin:

Janhan mé chrók'óna It'é ch'án,  
 la ko jehe ch'án mé chrók'óna xjanna.\*  
 6 A ntá tió kui tí jnkokoá Xjeen Dios chjasintajni,  
 ntá ntáchro Dios kixin:  
 Kaín tí sín ángel kuènte Dios chrókjuikosáyehe tí jehe  
 ch'án.†  
 7 A ntá ntáchro Dios kuènte tí sín ángel kixin:  
 Tí sín ángel ch'éna ch'án éxí xrinto kixin nchakuen  
 sín ó,  
 la ko tí sín ch'ehe ch'án xra la ch'éna ch'án éxí  
 xrohinene.‡  
 8 A ntá ntáche ch'án tí Xjeen ch'án kixin:  
 Tí trono kuéntá itjen jnkochrín, jaha Dios,  
 la mé jaha mé ijnko nkexro t'etoan jína.  
 9 Jaha tóxrínhan tí nkehe jína, a ntá ninkákonhén tí  
 nkehe jínahya.  
 Mé xikaha tí Dios tsíkjejá jaha, la Dios kuéntá  
 kjuíntacháha má,  
a ntá tí í so sín k'uájikoa la kánhyó.§  
 10 Kjxin ntáchro kixin:  
 Jaha Ìnchéni, tí xrankíxín kjuich'éna chjasintajni,  
 la ko jaha kjuich'éna nkajní.  
 11 Táha mé ts'itjáyan, a ntá jaha la tsjak'e  
 jnkochrín.  
 Kaín tíha tsontaxín éxí iké chojni,  
 12 éxí ijnko iké chojni xikaha tsoxrát'o,  
 ts'ixinkí éxí ijnko iké chojni.  
A ntá jaha la ts'ixitóxinhya jnkochrín tsjak'e,  
a ntá tí kjuachón chonta jaha la nunca tsjejehya.\*

\* **1:5** Salmo 2.7; 2 Samuel 7.14; 1 Crónicas 17.13 † **1:6**  
 Deuteronomio 32.43 ‡ **1:7** Salmo 104.4 § **1:9** 1.8-9 Salmo  
 45.6-7 \* **1:12** 1.10-12 Salmo 102.25-27

13 Dios la ntáchehya nijnko tí sín ángel kuènte ch'án kixin chrók'uejó sín tja ch'án chjina ntahó chrók'ueṭoan sín, tsjixinjian kaín xín tí sín nínkakonhen sín la chrókjuachahya sín chrók'ueṭoan sín.† 14 Kaín tí sín ángel mé nchakuen sín ó mé ch'ehe Dios xr̄a mé k'uituenhen sín tsjinkṭsa tí sín ts'áyéhe kjuachaxin tsaá sín.

## 2

### *Chrókjoniehyani tí nkehe tsaáxinni*

1 Mé xikaha chrókjuenkayáxinni jína tí nkehe ó kuínhinni kixin chrókuíteohyani tí nt̄ia ó kuákjani. 2 A ntá tí tan tsíchronka tí sín ángel ósé la mé tsíkónoxín kixin chaxín tíha. A ntá tí sín kuítekakonhya sín tí tan jína kuínhin sín la kjuasin sín jie, na mé kjuasóte sín la táhó mé kjuacha sín. 3 ¿Xá nkexrí chrókuaáni tí chrókuahyani kuentá tí nkehe jie chrókuaáxinni? Jehe Ìnchéni tsíchronka ch'án saoxín nkexrí chrókuaáxinni, a ntá chr'éx̄in tí sín tsíkinhin mé kjuakoh̄e sín tí jeheni. 4 Méxr̄a Dios kjuakox̄in ch'án kjuaxroan jie la ko kjuachaxin jie kixin chaxín tíha, la ko noexíni kaín tí kjuachaxién Nchakuen ch'án tsík'áyéheñi éxí tjinkaon ch'án tsjanjon ch'án.

### *Jesucristo k'óna ch'án chojni*

5 Dios la tsíchjéhya tí sín ángel kjuachaxin kixin chrók'ueṭoan chjasintajni chr'éx̄in éxí tí jie tjejónixjani. 6 Náhí. Éxí nixja xroon itén Dios chronkaxín kixin:  
¿Xá nkexéhe tí chojni a, jaha It'éni Dios, kixin imá xráxinkávan tí jehe ch'án?

---

† 1:13 Salmo 110.1

¿Xá nkexro tíha kixin imá tóxakonhan kixin tí jehe ch'án?

<sup>7</sup> Jaha tsíkijich'éna ch'án éxí ijnko chojni t'etuanhya kjánchó kánhyó isé, a ntá tí sín ángel antsí má k'uéchónta sín kjuachaxin,

a ntá jie la imá kjuíkosáyehé ch'án;

<sup>8</sup> la jaha tsíchjehé ch'án kjuachaxin kixin kaín nkehe ts'etuenhen ch'án.\*

Mé xikaha ntáchro tíha kixin tsíchjéhe Dios tí chojni kjuachaxin kixin chrók'uetuenhen ch'án kaín xín nkehe, ntá Dios kuítóehya ninkehó nkehe chrókuitekakuenhya ch'án. Kjánchó naxa t'ikonhyani kixin á kaín nkehe titekakonhen ch'án.

<sup>9</sup> Kjánchó ó noheni kixin Jesús la tsíkijich'éna Dios éxí chojni t'etuanhya kjánchó kánhyó isé, a ntá tí sín ángel antsí má k'uéchónta sín kjuachaxin. Dios mé tjuèhe kaín xín chojni ntá tjinkaon ch'án kixin ch'ín Jesús chrók'uenyákonhen kaín chojni. A ntá jie tsík'áyéhé ch'án kjuachaxin náxrjón la ko Dios tjikosáyehe tí jehe ch'án kixin tí kjuasóte ch'án, ik'uén ch'án.

<sup>10</sup> Kaín nkehe siín la kuènte Dios la ko tjejó kixin tí kjuachaxin kuènte tí jehe ch'án. A ntá Dios tjinkaon ch'án kixin kaín xín tí xjeen ch'án chrók'uejó sín tí tjen ch'án tí t'inkaséyan. Méxra Dios kjuanjon Ìnchéni Jesucristo kixin tsjasóte ch'án kixin ntá jína kjuakoxin ch'án kixin ntá jehe ch'án tsaáxinni ch'án. <sup>11</sup> Kaín tí sín tsíkótjóá la ko tí nkexro kjuínchetjóá na mé chónta jnkokoá It'é. Méxra tí Xjeen Dios tósuèhya ch'án tsontáchro ch'án

---

\* 2:8 2.6–8 Salmo 8.4–6

kíxin kichó ch'án tí jehe sín. <sup>12</sup> Éxí ntáchro tí xroon itén Dios kixin:

Tsochénkani tí sín kichó ni kixin nkexro tí jaha,  
tsjikosáyahani tsotsjeni himno tí tójn kotsékoni tí sín  
kíchó ni. †

<sup>13</sup> Kjaxin ntáchro kixin:

Janhan titekavan Dios. ‡

La ko kjaxin ntáchro ínaá kixin:

Ntihi tjékian tí xjeen Dios tsíkjanjon ch'án  
tsík'ayáha. §

<sup>14</sup> A ntá tí xjeen chojni mé jnkokoá kichó la k'óna nto la ko ijni; la kjaxin ch'ín Jesús xikaha tsík'óna ch'án nto la ko ijni kixin jína its'en ch'án kixin jína sinchek'itjáyan ch'án tí nkexro chóna kjuachaxin t'óyan chojni, na mé t'axrjexín kixin diablo tíha, <sup>15</sup> mé xikaha chrókjuinchekaá ch'án kaín tí sín chrakonhen sín tí kjuach'en, tjejó sín éxí t'ítuenhen sín kaín yaon tjejó sín. <sup>16</sup> Kjaxin kuihya ch'án kixin chrókjuinkitsa ch'án tí sín ángel. Náhí. Ikui ch'án kixin tsjinkitsa ch'án tí sín tsík'axrjenixin ch'ín Abraham. <sup>17</sup> A ntá t'ichjánxin chrókóyóhe ch'án éxí tí sín kichó ch'án kixin jína chrók'óna ch'án nchat'á t'etoan kuente Dios la chrókui konóeheni ch'án, ntá jína tsjatsen ch'án ijje kaín chojni kixin k'uenyákonhenni ch'án. <sup>18</sup> Kixin jehe ch'án kjuasóte ch'án la ko tí Jínahya tjinkaon chrókjuachroe ch'án la kjuachahya, a ntá jie la jína tsjinkitsa ch'án tí sín chrókjuachroe tí Jínahya kixin chrókjuasinhya sín jie.

† 2:12 Salmo 22.22 ‡ 2:13 Isaías 8.17,18 § 2:13 Isaías 8.17,18

### 3

*Antsí tjetoan ch'ín Jesús, a ntá ch'ín Moisés la kánhyó*

<sup>1</sup> A ntá kichó ni, jahará la tsíkótjóará, la mé Dios tsík'iyahará ch'án kixin ts'ónará xjeen ch'án, a ntá chróxraxinkáonrá jína Cristo Jesús na mé jehe ch'án mé tí apóstol la ko tí nchát'á t'etoan kuènte tí nkehe tinkáchónkini. <sup>2</sup> Tí ch'ín Jesús jína kuítekakonhen ch'án Dios, mé tí nkexro tsíkjeýá ch'án sich'ehe ch'án xra, éxí kjaxin ch'ín Moisés jína kjuích'e ch'án xra k'uáyakonhen ch'án ntoe Dios. <sup>3</sup> Dios antsí kjuikosáyehe tí ch'ín Jesús, a ntá ch'ín Moisés la kénhyó, éxí antsí tjikosáyehe sín tí nkexro kjuích'éna ijnko nchia, a ntá tí nchia la kénhyó tjikosáyehe sín. <sup>4</sup> Jnkojnko nchia k'óna kixin siín nkexro kjuích'éna, kjánchó Dios mé kjuích'éna kaín nkehe siín. <sup>5</sup> Ch'ín Moisés jína kjuích'e ch'án xra k'uáyakonhen ch'án tí nchia kuènte Dios. Tí xra kjuích'e ch'án mé k'uénixja ch'án kuènte tí nkehe tsontácho Dios chr'éxin. <sup>6</sup> A ntá Cristo la mé Xjeen Dios tí jehe ch'án, ntá kjuínchexiteýá ch'án jína la t'ayakonhen ch'án tí nchia kuènte Dios, la tíha mé jeheni, kixin tí tsítóehyani ch'án la naxa tsinkáchónkini ch'án ntá tsöchéheni kixin tí nkehe tjejóchónhenni.

*Ts'ok'éheni tí tjen Dios*

<sup>7</sup> Mé xikaha éxí ntáchro Nchakuen Dios nixja xroon itén Dios kixin;

A ntá jie tí chrókuinhínrá tí nkehe ntáchro Dios,

<sup>8</sup> chrókjuích'ehyará éxí kjuích'e tí sín ósé kuítekakonhya sín Dios

tí yaon kjuích'ehe sín prueba Dios tí nteje.

9 **A** ntá ntaha tí sín tsík'axrjeníxinrá ósé kjuích'èna  
sín prueba,

kjónté cuarenta nánó k'uíkon sín tí xra kjuít'a.

10 Méxra kónínkakonhan tí chojni a,  
ntáxrjan kixin: “Xrácín xrichoe asén sín,  
tjinkakonhya sín tsochóxin sín ntianá.”

11 Méxra kónínkakonhan tí jehe sín, ntátjan sín  
kixin chaxín tsoxiteyá kixin ts'ixenhya sín ts'ok'éhe  
sín tí tjén janhan.\*

12 Kíchóni, chrókóxakonhanrá kixin chrókókohya  
nijnko tí jahará chróchontará asánrá jínahya  
chrókuítóhéra Dios tjechón chrókuítekákuenhyará  
tí jehe ch'án. 13 Chrókjuínchechéhéra kichuára  
jnkojnko yaon naxa tjen tiempo kixin nijnko  
tí jahará chrókjuenkayáxinrá kixin naxa  
chrókjuásinrá jie, í chróntáchrohya asánrá kixin  
naxa chrókójiáhará. 14 **A** ntá tí chrók'uejóni  
jnkojína hasta tsjixín éxí kuinkáchónkini tí  
xrankíxín, ntá síin kjuachaxin ts'ejókoni Cristo.

15 Mé xikaha ntáchro kixin:

**A** ntá jie tí chrókuinhínra jahará tí nkehe ntáchro  
Dios,  
chrókjuích'ehyará éxí kjuích'e tí sín ósé  
kuítekakonhya sín Dios.†

16 ¿**A** ntá nkexro tí sín kuínhin itén Dios, **a** ntá tí  
chr'éxin kuítekakonhya sín? ¿Á jehya kaín tí sín  
tsíkakitsjexín ch'ín Moisés tí nación Egipto? 17 ¿**A**  
ntá nkexro tí kónínkakonhen Dios tí cuarenta nánó?  
¿Á jehya tí sín kjuasin jie k'uénxin nteje? 18 ¿**A**  
ntá nkexro ntáche Dios kixin chaxín tsoxiteyá kixin

\* **3:11** 3.7–11 Salmo 95.7–11 † **3:15** Salmo 95.7-8

ts'ixenhya sín ts'ok'éhe sín tí t̄jen tí jehe ch'án? ¿Á  
 jehya tí sín kuítekakonhya? <sup>19</sup> A ntá ó noheni k̄ixin  
 kjuachahya sín k'uixenhen sín k̄ixin kuítekakonhya  
 sín.

## 4

<sup>1</sup> Méxra, tsíntácho Dios k̄ixin tsjanjon ch'án  
 kjuachaxin ts'ixenhenni ts'ok'éheni tí t̄jen ch'án,  
 a ntá tóxakonhenni k̄ixin ách'e jnkojín tí jahará  
 chrókjuachahyará chrók'uixenhenrá ntiha. <sup>2</sup> K̄ixin  
 kjaxin jeheni kuínhinni itén ch'án tsaáxinni éxí  
 kuínhin tí jehe sín, k̄jánchó tí jehe sín la ninkehó  
 kjuínk̄itsahya sín tí tan jina kuínhin sín, k̄ixin kjónté  
 kuínhin sín tí tan na kuítekakonhya sín. <sup>3</sup> A ntá  
 jeheni kuítekaonni, ntá ts'ixenhenni ts'ok'éheni  
 ntaha, éxí tsíntácho Dios k̄ixin:

Méxra kóninkakonhan sín tí jehe sín ntátjan sín k̄ixin  
 chaxín tsoxiteyá

k̄ixin ts'ixenhya sín ts'ok'éhe sín tí t̄jén janhan.\*  
 K̄ixin Dios la tió kjuixinhin ch'án xra kjuích'éna  
 ch'án chjasintajni ntá kjuák'e ch'án k'ok'éhe ch'án.

<sup>4</sup> Mé xikaha í jnko nketí nixja tí xroon itén Dios  
 chrónka kuènte tí yaon yatox̄in ntácho k̄ixin:

Kjuixinhin Dios kaín xra ntá kjuák'e ch'án k'ok'éhe  
 ch'án tí yaon yatox̄in.†

<sup>5</sup> A ntá inaá ntácho tí xroon itén Dios k̄ixin:

Ts'ixenhya sín ts'ok'éhe sín tí t̄jén janhan.‡

<sup>6</sup> K̄jánchó naxa t'itjayan jnkojín chojni  
 chrók'uixenhen sín chrók'ok'éhe sín. A ntá tí sín  
 saoxín kuínhin tí tan chrókuaáxin sín la k'uixenhya  
 sín k̄ixin kuítekakonhya sín tí tan a. <sup>7</sup> Méxra Dios

\* 4:3 Salmo 95.11 † 4:4 Génesis 2.2 ‡ 4:5 Salmo 95.11

tsíkjejá ch'án í jnko yaon, mé tí yaon jie, a ntá chr'éxin nixjaxin ch'án tí nkehe tsíchrónka ch'ín David éxí ntáchro tí xroon itén Dios kixin:  
 A ntá jie tí tsinhínrá tí nkehe ntáchro Dios,  
 chrókjuinchexiteyará. §

8 Kixin tí chrókjuanjon ch'ín Josué kjuachaxin kixin chrók'ok'éhe tí sín israelita,\* ntá Dios la í chrónixjahya ch'án kuènte í jnko yaon. 9 A ntá naxa tjechónhen tí ts'ok'éhe tí sín tinkáchónki Dios; 10 kixin tí nkexro ts'ixenhen ts'ok'éhe tí tjen Dios tsíkjixinhin ch'án tí xra kuènte ch'án éxí yóhe kjaxin Dios kjuixinhin ch'án tí xra kuènte ch'án ntá kjuák'e ch'án k'ok'éhe ch'án. 11 T'ichjánxin kixin kaín asenni chrókjueyáni nkexrí chrók'uixenhenni chrók'ok'éheni, kixin chrókóyóehyani éxí tí sín kuítekakonhya.

12 Kixin tí itén Dios la mé tjechón la ko chóna kjuachaxin. Tíha la imá taté, a ntá kánhyó taté tí chica espada yánjín taté, la tíha mé t'ixenhen tí ninka asén chojni la ko nchakuen chojni hasta tí nkaya asén chojni. Tíha mé nchexraxinkaon chojni kaín nkehe tjenkayáxin sín la ko kaín nkehe ntáchro asén sín. 13 Kohya ninkehó nkehe tsíkjich'éna Dios tsjacha chrók'uejóméhe tí jehe ch'án kixin kaín nkehe la noxín siín t'ikon tí nkexro ts'áyéhe kuentá.

### *Jesús mé tí nchat'á imá tjetoon*

14 Jesús tí Xjeen Dios mé tí nchat'á tjetoon kuèténi mé k'uixenhen tí tjen Dios la méxra chrókuítóehyani tí tinkáchónkini tí jehe ch'án. 15 Méxra jehe ch'án mé tí nchat'á tjetoon kuèténi

§ 4:7 Salmo 95.7-8 \* 4:8 Josué 22.4

mé tsjinkĩtsa ch'án tí jeheni kixin fuértehyani kixin kjaxin tí Jínahya chrókjuachroe tí jehe ch'án éxí sítónhen tí jeheni, kjánchó jehe ch'án la ninkehó jię kjuasinhya ch'án kjónté xikaha kónhen ch'án.  
 16 Méxra kaín asénni chrókóchjineheni Dios tí tjen ch'án t'etóan ch'án kixin chrókuikonóeheni ch'án la ko chrókjuinkĩtsa ch'án tí jeheni tí nkehe chrók'uichjánxinhinni.

## 5

1 Kaín nchať'á t'etóan tsíkónoxín la chojni ó, tsík'áyéhe xra tsonixayákonhen chojni nkayakon Dios, la ko tsjanjon nkehe la ko iko its'en kixin ts'itjáyanxín tí jię kuènte chojni. 2 Kjaxin tí nchať'á a la fuértehya kixin chojni ó, a ntá chrókóninkakuenhya ch'án tí sín noehya la ko tí sín tsíkjachroe. 3 Kjaxin jehe ch'án, kixin fuértehya ch'án t'ichjánxin tsjanjon ch'án iko its'en kixin tí jię chóna ch'án jehe ch'án éxí tjanjon ch'án nkehe kuènte tí í so chojni chóna jię.

4 Ninkexró xitjahya jehó sich'éna asén nchať'á t'etóan. Náhí. Jehó tí sín tsíkjeyá Dios tsík'áyéhe tí xra éxí tsík'áyéhe ch'ín Aarón. 5 Mé xikaha Cristo, kjuích'énahya ch'án jehó ch'án asén ch'án nchať'á t'etóan. Náhí. Dios mé kjuikosáyehe ch'án mé tsíkjanjon tí xra éxí tsíntáchro kixin:

Jaha mé xjanna;

Janhan mé kjuit'ána ijie.\*

6 Kjaxin í jnko nketí nixja xroon itén Dios ntáchro kixin:

Jaha mé ijnko nchať'á tsjak'e jnkochrín,

---

\* 5:5 Salmo 2.7

éxí yóhē k'uékjak'e ch'ín Melquisedec.†

<sup>7</sup> Tió kjuák'e Cristo ntihi chjasintajni imá tsjánka ch'án la ko itsen chrónóehē ch'án Dios, kixin Dios chóna kjuachaxin chrókjuinchekaá ch'án kixin chrók'uenhya ch'án; la Dios la kuínhin kixin xikaha kuítekaon ch'án. <sup>8</sup> Méxra Cristo, kjónté Xjeen Dios, la kuítekaon ch'án kjuínchexiteyá ch'án kjónté tí kjuasote ch'án. <sup>9</sup> Mé kjuínchexiteyá ch'án, ntá kjuacha ch'án k'óna ch'án tí nkexro sinchekaá jnkochrínín kaín tí chojni sinchexiteyéhe tí jehe ch'án. <sup>10</sup> A ntá Dios mé tsíkjich'éna ch'án ncha't'á t'etōan éxí yóhē kjuák'e ch'ín Melquisedec.

*Jehya jína chrókuítóheni tí tinkáchónkini Inchéni*

<sup>11</sup> Chóntani nchónhya nkehe chróchrónkani kuènte tíha, kjánchó imá xra chróchrónkaxínni tíha kixin tiénxinhyará jahará. <sup>12</sup> Ntá k'uátsínka nchónhya tiempo, a ntá ó jína chrók'ónará maestro, ntá náhí kixin naxa t'ichjánxinhanrá nkexro chrókjuakohará ínaá tí nkehe xrahya kuènte itén Dios. Éxí xík'ónará lontirá, t'ichjánxin chrók'uirá tsjen ínaá kixin xitjahya sinterá nkehe cha. <sup>13</sup> A ntá tí sín it'i tsjen ó, na mé yóhē chánjan takí tsjachahya sín tsjeyá sín nkexrí chrók'uejó sín jína. <sup>14</sup> Á ntá tí nkehe cha mé ine tí chojni nteto kixin ó nohe sín ti nkehe jína la ko tí nkehe jínahya.

## 6

<sup>1</sup> Naxa chrókjueyáni kixin jína chrókjuenkayáxinni éxí chojni nteto. Chróchenkahyani tí jahará ijie tí nkehe kánhyó xra tsíxrakohará tí xrankíxín kuènte Cristo. Náhí. T'ichjánxinhya naxa

---

† 5:6 Salmo 110.4

chrókjuakoharáni kixin chrókuítóherá tí jie k'uékjásinrá chrók'uénxinrá, la ko nkexrí chrókuinkachónkirá Dios, <sup>2</sup> la ko nkexrí chrókuikite chojni, la ko nkexrí ts'ejotja tjará chrítaón tí sín tinkáchónki Cristo, la ko nkexrí tsoxechón chojni tsík'en, la ko nkexrí chrókuítóexín ijíé chojni. <sup>3</sup> A ntá tí Dios chrókjuanjón kjuachaxin la chrókjuakoni í so nkehe.

<sup>4</sup> A ntá tí sín ó tsík'áyéhe sín tí xrohi, la ko ó tsjexín sín tí nkehe kjuanjón Dios, la ko tsík'áyéhe sín tí Nchakuen Dios, <sup>5</sup> la ko kóxrjínhín sín tí nkehe jína kuènte itén Dios, la ko kónohe sín nkexrí tí kjuachaxin tsochóna tí chjasintajni chr'éxin, <sup>6</sup> a ntá tí chrókuítóhe sín Dios, í chrókuinkáchónkihya sín, ntá xitjahya tsokjan sín inaá, kixin tí xikaha la éxí chrókjuak'enkani sín ntacruz tí Xjeen Dios inaá la ko chrókjuanoá sín ch'án nkayakon nchónhya chojni. <sup>7</sup> Éxí nonte jnkojnko vez t'aniá chrin la tsjatan la ts'óna jína, a ntá kjuacha tí sín kjuích'e xra kixin Dios kjuíncheyaon ntiha. <sup>8</sup> A ntá tí t'óna ntach'i la ko kach'i la ninkehó sínkíhya la tsonínkakonhen Dios, la tí tsjixixín mé tsoche.

*Tí nkehe tjejóchónhenni mé tjinkitsa kixin jína ts'ejóni*

<sup>9</sup> Kjónté nixjani xikaha, kichó ni, ó noheni kixin chaxín jína tjejorá k'uitjará tí ntia tsaáxinrá. <sup>10</sup> Kixin Dios la jína, la ts'itjáyenhya ch'án tí xra jína tjejoch'erá kixin tjuéherá kichuárá, mé xikaha kjuákoxinrá kixin kjuínkitsará tí kichuárá tinkáchónki Cristo la naxa tjejótjinkitsará sín xikaha. <sup>11</sup> Tjinkaonni kixin jnkojnkorá chrókjuákoxinrá hasta tsjixixín kixin chontará

kjuachéhe chrókjuínkĩtsará kichuára kixin chaxín ts'ayéhérá tí nkehe tjejochonhénrã. <sup>12</sup> Tjinkakonhyani kixin chrókjanrã chrókósáharã. Náhi. Tjinkaonni kixin chrókjuákoxĩnrã éxí tí sín chaxín tinkáchónki Ìnchéni tjejóchónhen sín ts'áyéhe sín tí nkehe tsíntáchro Dios kixin tsjanjon ch'án.

<sup>13</sup> A ntã Dios, tió tsíntáchro ch'án kixin tsjanjon ch'án nkehe ts'áyéhe tí ch'ín Abraham la jehó Dios k'uákjexĩn asén kixin kohya nkexro antsí tjetooan chrók'uákjexĩn ch'án. <sup>14</sup> Ntáchro ch'án kixin chaxín sincheyaon ch'án tí ch'ín Abraham la ko nchónhya chojni ts'axrjeníxin tí jehe ch'án.\*

<sup>15</sup> Ch'ín Abraham kjuák'echónhen ch'án isé kixin ts'áyéhe ch'án tí nkehe tsíntáchro Dios. <sup>16</sup> A ntã tió t'ákjexĩn chojni ijnko nkexro la mé t'ákjexĩn sín ijnko nkexro antsí tjetooan, a ntã jehó sín la náhi. A ntã ts'ákjexĩn sín tí xikaha kixin ijnko nkehe tsoxiteyã, a ntã kohya nkexro tsontáchro ninkehó. <sup>17</sup> Méxrã Dios k'uákjexĩn ch'án asén ch'án tsíntáchro ch'án kixin chaxín tsoxiteyã, kixin tjinkaon ch'án chrókjuákoxĩn ch'án noxín kixin chrókónohe tí sín ts'áyéhe tí nkehe tsjanjon ch'án kixin sinchexiteyã ch'án tí nkehe tsíntáchro ch'án la í tsjitóxiénhya ch'án ninkehó tíha. <sup>18</sup> Mé xikaha síin yaá nkehe xitjahya ts'ixitóxin, kixin Dios la xitjahya sich'ia; kixin tíha Dios nchenoexínni kixin chaxín tsoxiteyã, la mé jeheni kjuancheheni ch'án kixin chrók'uayakonhenni ch'án la ko tjejóchónhenni tí nkehe tsjanjon ch'án. <sup>19</sup> Tí tjejóchónhenni xikaha la jína ts'ejó asénni éxí yóhe tí ntabárcõ chóntha gancho tjechruéxin kixin

---

\* **6:14** Génesis 22.16-17

kohya nketí sátsji. Méxra xíkaha kjaxin tí nkehe tjejóchónhenni la sátsíkji hasta nóton tí ka cortina tjen nkaxenhen nínko tjen nkaya nkajní, <sup>20</sup> tí senó k'uixenhen Jesús kuakitjehe ch'án ijnko ntja ts'ixenxínni. Mé xíkaha jehe ch'án k'óna ch'án nchat'á t'etoan jnkochrínín éxí yóhe kjuák'e tí ch'ín Melquisedec.

## 7

*Ch'ín Jesús mé nchat'á éxí yóhe k'uékjak'e ch'ín Melquisedec*

<sup>1</sup> Tí ch'ín Melquisedec mé k'ué rey kuènte chjasin Salem la ko nchat'á kuènte Dios tjen nkaya nkajní. A ntá tió ch'ín Abraham kjanxin ch'án tí tsíkjikjanjonko ch'án tí í so sín rey, kjuacha ch'án, ntá ch'ín Melquisedec kjuíxinhin ch'án ntja ikui ch'ín Abraham, ntá jehe ch'ín Melquisedec kjuíncheyaon ch'án tí ch'ín Abraham. <sup>2</sup> A ntá tí ch'ín Abraham chjéhe ch'án tí ch'ín Melquisedec diezmo kaín xín nkehe tsíkjacha ch'án tí tsíkjikjanjonko ch'án tí sín rey.\* A ntá ihnié ch'ín Melquisedec mé t'axrjexín saoxín kixin “ijnko rey jína”; a ntá jehe ch'án k'ué rey kuènte chjasin Salem, tíha mé t'axrjexín kixin “kjuaxróxin”, la mé xíkaha jehe ch'án mé “ijnko rey tjanjon kjuaxróxin”. <sup>3</sup> A ntá ch'ín Melquisedec la noehya sín nkexro it'é ch'án la ko nkexro iné ch'án la ko nkexro tsík'axrjeníxin ch'án; la ko noehya sin nkesá tsíkokjíhi ch'án la ko nkesá tsík'en ch'án. Mé xíkaha tóyóhe tí Xjeen Dios kixin jehe ch'án mé ijnko nchat'á jnkochrínín.

\* **7:2** 7.1-2 Génesis 14.17-20

4 **A** ntá jie, tsjehérá kixin imá t'etōan tí ch'ín Melquisedec kixin tí ch'ín Abraham k'uaxrjeníxinni, la tsíchjéhe ch'án tí ch'ín Melquisedec diezmo tí nkehe tsíkjacha ch'án tí tsíkjanjonko ch'an tí sín rey. 5 Éxí nixja ley tsík'etōan ch'ín Moisés, kixin tí sín nchāt'á tsík'axrjeníxin tí ch'ín Leví chóna sín kjuachaxin tsjanchehe sín kaín xín chojni diezmo kjónté naxa kjéhya sín, tsík'axrjeníxin sín tí ch'ín Abraham éxí tí jehe sín. 6 **A** ntá ch'ín Melquisedec, kjónté tsík'axrjeníxinhya ch'án tí ch'ín Leví, na mé kjuích'ehe ch'án cobra tí ch'ín Abraham, mé tí ch'ín tsík'áyéhe tí nkehe tsintáchro Dios. Mé xikaha tí ch'ín Melquisedec tsíkjincheyaon ch'án tí ch'ín Abraham. 7 Kohya nkexro tsontáchro kixin chaxínhya kixin tí nkexro ncheyaon la antsí má t'etōan, a ntá tí nkexro tsíkóyaon la t'etōanhya. Náhi. 8 **A** ntá tí tjejóni, tí sín t'áyéhe tí diezmo la mé chojni ts'en ó. Kjánchó ntáchro tí xroon itén Dios kixin tí ch'ín Melquisedec mé ijnko chojni naxa tsík'enhya, la naxa tjechón. 9 Mé t'axrjexín kixin ch'ín Leví la ko kaín xín tí sín nchāt'á tsík'axrjeníxin ch'án, mé tí sín t'áyéhe sín diezmo jie, la mé kjaxin jehe sín tsíkjenkehe sin diezmo tí ch'ín Melquisedec tió tsíkjenka ch'ín Abraham, 10 kixin naxa tjiko cuerpo kuente ch'án tí sín ts'axrjeníxin ch'án, naxa kokjéhya sín tió xeta ch'án tí ch'ín Melquisedec.

11 Tí sín nación Israel tsík'áyéhe sín tí ley kixin tí sín nchāt'á levita, mé tsík'axrjeníxin sín tí ch'ín Aarón. **A** ntá jie tí chaxín chrókjuacha sín chrókjuentoá sín tí sín tinkáchónki tí ley, la í

t'ichjánxinhya naxa chrókónoxín í jnko nchat'á í chrókóyóehya éxí tí ch'ín Aarón. A ntá kjuachahya sín xikaha ntá t'ichjánxín chrókónoxín ijnko nchat'á chrókóyóhe éxí tí ch'ín Melquisedec. <sup>12</sup> A ntá tí chrók'uixinkí tí nchat'á la kjaxin chrók'uixinkí tí ley. <sup>13</sup> A ntá tí xroon itén Dios chrónka tíhi kuènte Ìnehéni. A ntá jehe ch'án la tsík'axrjeníxin ch'án í jnko nkexro kuènte Israel la kohya ninkexró tsík'óna nchat'á tsík'axrjeníxin tí sín a. <sup>14</sup> Kíxin ó noxín kíxin Ìnehéni tsík'axrjeníxin ch'án tí ch'ín Judá, a ntá ch'ín Moisés la chrónkahya ch'án ninkehó kuènte tí sín ts'axrjeníxin tí ch'ín a tió nixja ch'án kuènte tí sín nchat'á.

<sup>15</sup> A ntá tíhi la antsí má kónoxín kíxin tí nchat'á nixin la tóyóhe éxí ch'ín Melquisedec <sup>16</sup> kíxin tió k'óna ch'án nchat'á la jehya kíxin xikaha chrók'uetoan ijnko ley kíxin nkexro chrók'uaxrjeníxin ch'án. Náhí. Ó jehí k'óna ch'án nchat'á kíxin tí kjuachaxin chóna ch'án la xitjahya ts'itjáyan. <sup>17</sup> Kíxin nixja Dios kíxin nkexrí tjen tí jehe ch'án, ntáchro kíxin:

Jaha mé ijnko nchat'á tsjak'e jnkochrín, éxí yóhe k'uékjak'e ch'ín Melquisedec.†

<sup>18</sup> Méxra tí nkehe k'uék'etoan senó mé ch'ehya xra jie kíxin kánhyó kjuachaxin k'uéchóna la ko kjuachahya, <sup>19</sup> kíxin tí nkehe k'uetoan ch'ín Moisés kjuachahya kjuínchetjóá ninkehó nkehe. A ntá jie chóntani ijnko nkehe antsí jína tjejóchónhenni kíxin tíha mé antsí jína tsöchjinexínni Dios.

<sup>20</sup> A ntá tió ntáchro Dios tíha la tsík'ákjenxín ch'án asén ch'án jehó ch'án. <sup>21</sup> La ntá tí í so nchat'á, tió

† 7:17 Salmo 110.4

tsíkónoxín sín, tsík'ákjenxinhya Dios asén ch'án. A ntá tió tsíkónoxín tí nchat'á i la Dios tsík'ákjenxin ch'án asén ch'án. A ntá ntáchro xroon itén Dios kixin:

Inchéni tsík'ákjenxin asén ch'án

a ntá ts'ixitóxinhya tí nkehe tsintáchro ch'án:

“Jaha mé ijnko nchat'á tsjak'e jnkochrixin

éxi yóhe k'uékjak'e ch'ín Melquisedec.”†

<sup>22</sup> Méxra ch'ín Jesús ntáchro kixin tí pacto t'etōan ch'án la antsí má jína, a ntá tí pacto senó la náhí. <sup>23</sup> Ntá k'uixin nchónhya sín nchat'á, kjánchó nkák'en sín, ntá xitjahya naxa chrókjuich'e sín tí xra a. <sup>24</sup> A ntá ch'ín Jesús la ts'enhya ch'án la t'ichjánxinhya kixin í jnko nkexro chrókuakja tí xra kuente ch'án chrók'óna nchat'á. <sup>25</sup> Méxra jehe ch'án tsjacha sinchekaá ch'án jnkochrixin tí sín tsochjinehe Dios kixin tinkáchónki sín tí jehe ch'án kixin itjen ch'án jnkochrixin chrónóehē ch'án Dios kixin chrókjuinchekaáni ch'án.

<sup>26</sup> Mé xikaha Jesús mé tí nchat'á t'etōan t'ichjánxinhinni; jehe ch'án mé ijnko nkexro tjóá, chóntahya ninkehó jie, la ko tjenkákjanhya ch'án tí sín tjasin jie, a ntá sákjuj ch'án nkaya nkajní. <sup>27</sup> Ntá tóyóehya tí í so nchat'á t'etōan, kixin t'ichjánxin ts'óyán sín iko tsjanjon sín tsochjéhe sín Dios kaín yaon, saoxín kixin tí jie kuente sín, a ntá chr'éxin kixin tí jie chóna tí í so chojni. A ntá ch'ín Jesús jnkokoaxón vez kjuanjon asén ch'án ik'uén ch'án.

<sup>28</sup> Tí ley k'uék'etōan ch'ín Moisés t'etōan kixin chojni naxa chóna jie chrók'óna nchat'á, a ntá Dios tsík'ákjenxin asén ch'án tió kjuixin k'óna tí ley,

† 7:21 Salmo 110.4

ntáchro ch'án kixin tí Xjeen ch'án mé ts'óna nchat'á t'et̄oan kixin jína kjuínchexiteyá ch'án jnkochríxín.

## 8

### *Ch'ín Jesús nixjaxin ch'án ijnko pacto nixin*

<sup>1</sup> Tí nkehe antsí má tjet̄oan chrónkani la mé tíhi kixin tí nchat'á kuènteni mé t'et̄oan ch'án, la ko tjetjaxin ch'án nkaya nkajní, nó chjina tí trono t'et̄oanxín Dios, <sup>2</sup> k'óna ch'án nchat'á tí n̄inko chaxín tsíkjich'éna Ìnchéni, la jehya chojni tsíkjich'éna tíha. <sup>3</sup> Káin nchat'á t'et̄oan tsík'áyéhe xr̄a kixin tsjanjon nkehe la ko iko its'en. Méxr̄a Jesucristo t'ichjánxín kixin tsjanjon ch'án ichrén nkehe. <sup>4</sup> Tí chrókjuak'e ch'án chjasintajni, chrók'ónahya ch'án nchat'á kixin nax̄a siín nchat'á tjanjon nkehe k'uetoan tí ley tsík'áyéhe ch'ín Moisés. <sup>5</sup> A ntá tí sín nchat'á k'uékjanjon nkehe tóyóhó tí nkehe siín nkaya nkajní. Noheni kixin tóyóhó kixin tió ch'ín Moisés chrókjuich'éna ch'án n̄inko la ntáche Dios tí jehe ch'án kixin: “Tjenkayáxian jína, a ntá s̄ich'éna jaha éxí tí nkehe kjuákuáxian chrítaón jna.”\* <sup>6</sup> A ntá tí nchat'á t'et̄oan kuènteni tjech'e ch'án xr̄a antsí jína kixin jehe ch'án mé tí nkexro nixjaxin tí pacto nixin tsintáchro Dios chrónka tí nkehe jína tsonhen chr'éxin.

<sup>7</sup> A ntá tí pacto tsík'et̄oan saoxín la tí chróxiteyá jína, la t'ichjánxinhya chrók'óna yóxin pacto. <sup>8</sup> A ntá Dios k'uíkon kixin kjuínchexiteyáhya tí sín a, éxí ntáchro xroon itén Dios kixin: Ntáchro Ìnchéni kixin: Itsi ijnko yaon

\* 8:5 Éxodo 25.40

mé tsjánjuan ijnko pacto nixin tsochóna tí sín  
nación Israel la ko tí sín chjasin Judá.

<sup>9</sup> Jehya xikaha tí pacto kuétuñhan tí sín  
tsík'axrjeníxinrá ósé,

tí yaon kjuínkítsa sín k'uaxrjexín sín tí nación  
Egipto;

kjánchó kjuínchexiteyáhya sín tí pacto kuétuñhan  
sín,

méxra kuitoha sín, ichro Ìnchéni.

<sup>10</sup> Tí pacto tsétuñhan tí sín chjasin Israel tió  
ts'atsínka tí yaon a, mé xikaha tíhi, ichro  
Ìnchéni:

Sintaxráinkavan asén sín tí ley tsétōan,

a ntá tí kjuaxrexinkaon kuente sín tsokjian tí  
nkehe tsétuñhan sín.

A ntá janhan ts'óna Dios kuente sín,

a ntá jehe sín mé ts'óna chjasin kuéntana.

<sup>11</sup> Ts'ichjánxinhya naxa tsjakōhe kichó sín

kíxin chróchóxin sín Ìnchéni,

kíxin kaín sín tsochóxinna sín,

kjonté chojni imá ntsínsí la ko chojni imá hyé.

<sup>12</sup> Sintak'itjáyán tí nkehe jínahya kjuích'e sín

la ko í tsoxráinkakonhya inaá tí jie chóna sín.†

<sup>13</sup> Xikaha nixja Dios kuente tí pacto nixin ts'etōan  
ch'án kíxin tsíkóntaxin tí pacto saoxín k'uetōan  
ch'án, tíha mé tinkákóntaxin la ko tinkákjeje, na í  
séhya ts'itjáyán.

## 9

*Tí ninko chjasintajni la ko tí ninko nkaya nkajní*

† 8:12 8.8–12 Jeremías 31.31–34

1 A ntá tí pacto saoxín t'etōan nkexrí chróxraxinkaonni Dios, ḱixin tí n̄nko ntihyó chjasintajni. 2 A ntá tí n̄nko k'uékjak'e mé tí cuarto saoxín k'uekjinchek'in sín tí Cuarto Tjóá, tí kjuák'e tí candelero la ko tí mesa tjejókjen tí niotj̄a k'uéxraxinkakonxín sín Dios. 3 Nóton tí yóxin ka cortina kjuák'e tí cuarto k'uekjinchek'in sín tí Cuarto Antsí Tjóá. 4 Ntiha k'uékjak'e tí altar tsík'óna chica oro k'uékjakaxín sín tí chj̄inco la ko k'uékjak'e tí ntacajón chr'ísimá chica oro tjenkáya tí pacto. Nkaxenhen tí ntacajón k'uékjak'e ijnko nchésen tsík'óna chica oro k'uék'inka maná k'óna niotj̄a, la ko kjaxin k'uékjak'e tí nta k'uékjixín ch'ín Aarón kjuanḱixin k'uayan nta ntahte, la ko kjaxin ntiha kjuák'e tí x̄ro chóna tí tan k'ueṭōan Dios. 5 Chrítaón tí ntacajón k'uék'ejó yaá ángel tsíkjanoyá tsíkjentoá kanenee chrítaón tí kjuák'e tí kjuachaxin kuènte Dios; ntaha k'uékj̄inxín tí j̄ie k'uéchóna chojni. A ntá ijie la t'ichj̄ánx̄inhya nax̄a tsonixjani kuènte tíha.

6 A ntá x̄ikaha k'uéjó tí nkehe a, a ntá tí sín nchat'á jnkoyaxón t'ixenhen sín tí cuarto saoxín kuènte n̄nko ḱixin tí x̄ra ch'e sín kuènte n̄nko. 7 A ntá tí yóxin cuarto jehó tí nchat'á t'etōan t'ixenhen ch'án jnkokoá vez jnkojnko nánó; a ntá tí t'ixenhen ch'án t'ichj̄ánx̄in ts'ixenko ch'án ijnié iko tsochjéhe ch'án Dios tsotjuáxin ijie ch'án la ko ijie tí i so chojni. 8 A ntá tí Nchakuen Dios nchenoexínni tíhi ḱixin nachrohe k'uékjich'e x̄ra tí cuarto saoxín la nax̄a tjexrankehya ḱixin chrók'uixenhenni tí Cuarto Antsí Tjóá. 9 Kaín tíha tj̄akox̄in ijnko nkehe chrókónoheni jie, kjánchó tí nkehe chjéhe sín Dios la ko tí ko t'óyán sín xit-

jahya nchenoexín sín kixin á chaxín kótjóá tí jie k'uéchónta sín kixin xikaha k'uérxaxinkaon sín Dios. <sup>10</sup> A ntá tíha jehó t'etōan kuènte tí nkehe chrókjóna sín la ko tí nkehe chrók'ui sín la ko tí chrók'ónti sín kixin chrókótjuáxin ijíe sín, kain tíha mé k'uituenhen sín kuènte cuerpo ó la jehó k'uéchónta kjuachaxin tí naxa kjuinkíhya Dios nkexrí chrórxaxinkaon sín ch'án.

<sup>11</sup> A ntá ó kui Cristo, jehe ch'án mé nchat'á t'etōan kuènte tí nkehe antsí jína itsi. A ntá tí ninko ch'e ch'án xra la antsí jína la ko antsí ntoá, la jehya chojni tsíkjich'éna tíha kixin jehya chjasintajni ntihi tjen. <sup>12</sup> Tió k'uíxehen Cristo tí Cuarto Tjóá, la jehya kixin chrókjuanjon ch'án ijnié kotentso la ko ijnié koxintáxjan. Náhí. Ijnié ch'án kjuanjon ch'án; mé xikaha k'uíxehen ch'án jnkokoá vez ntiha mé xikaha kjuenka ch'án kixin chrókuaáxinni jnkochrín. <sup>13</sup> A ntá tí ijnié koxinta la ko ijnié kotentso la ko tí nteso kuènte tí koxintáxjan tsíchexín tí altar tikitexín tí sín tjuáhya la mé tíha chóna kjuachaxin tsotjuáxin tí chrítaón ó. <sup>14</sup> A ntá tí xikaha, la kjá antsí má chóna kjuachaxin tí ijnié Cristo. Kixin tí kjuachaxin Nchakuen Dios tjen jnkochrín, la Cristo kjuanjon asén ch'án ik'uén ch'án k'uáyéhe Dios, la jehe ch'án la ninkehó jie chóntahya ch'án. A ntá ijnié ch'án nchetjóá tí nkehe kjuích'eni senó chrók'uenxínni kixin ntá jie la jína chrókjuich'ehe ni xra Dios tjechón.

<sup>15</sup> Méxra Jesucristo nixjaxin ch'án tí pacto nixin k'uetōan Dios. Kixin k'uenyákonhenni Cristo ntá tsotjuáxin tí jie kjuasinni kjuínchexiteyáhyani tí pacto k'uituenhenni senó; kixin tí sín k'uíyehé Dios la jína chrók'uáyéhe sín tí nkehe tsjejehya kixin

jehé ch'án xíkaha tsíntáchro ch'án tsjanjon ch'án. <sup>16</sup> A ntá tí siín ijnko nkehe tsíntáchro ijnko chojni kjuák'e na ntá ik'uén la t'ichjánxìn tsonoxín kixin chaxín tsík'en tí nkexro tsíkjich'éna. <sup>17</sup> A ntá tí nkehe tsíntáchro ch'án la sínkíhya tí naxa tjechón tí nkexro tsíkjich'éna; jehó tió chrók'uen ch'án mé sínkí. <sup>18</sup> Méxra tí pacto xrankíxixín tsík'etoan Dios kjuankíxin kjuích'e xra kixin k'uitji ijní. <sup>19</sup> Ch'ín Moisés tsíchronka ch'án kaín nkehe tsík'etoan tí ley kuínhin kaín tí chojni; a ntá chr'éxìn kuákja ch'án ichjoén kolélo kjátse la koí ntarama hisopo, ntá kjuínchekjatjaxín ch'án ijnié koxintáxjan la ko ijnié kotèntso tsíkjiko ìnta, ntá kuikjanjìn ch'án tí libro chóna ley la ko kuikjanjìn ch'án kaín tí chojni. <sup>20</sup> A ntá ntáchro ch'án kixin: “Tí jni i tsoxiteyáxin tí pacto k'uetoan Dios chrókjuinchexiteyéherá jahará.”\* <sup>21</sup> Tí ch'ín Moisés kjaxin kuikjanjìn ch'án jni tí nínko la ko kaín nkehe t'ichjánxìn tí nkaxenhen nínko. <sup>22</sup> Kíxin xíkaha ntáchro tí ley kixin kaín nkehe la chrókótjuáxin tí jni; a ntá xitjahya chrókótjóá tí jie tí chrók'uixikjanjínhya jni.

*Tí ik'uén Cristo mé tsjinxín ijéni*

<sup>23</sup> Méxra t'ichjánxìn kixin ik'uén iko kótjuáxin tí nkehe a, táha mé tóyóhó tí nkehe siín nkaya nkajní; a ntá tí nkehe chaxín kuènte nkaya nkajní t'ichjánxìn ijnko nkehe antsí jína chrók'uen. <sup>24</sup> A ntá Cristo k'uixenhya tí nínko tsíkjich'éanaxín chojni tja, táha mé ijnko nkehe tóyóhó tí nínko chaxín. Náhí. Jehé ch'án mé k'uixenhen ch'án tí nkaya nkajní, a ntá jie mé tjen ch'án tí tjen Dios nixjaxìn ch'án kaín ní. <sup>25</sup> A ntá jehé ch'án la jehya jnkoyaxón

\* 9:20 9.19–20 Éxodo 24.6–8

k'uixenhen ch'án ntiha k'uenyákonhenni ch'án. Náhí. A ntá tí nchat'á t'etoan t'ixenhen tí Cuarto Tjóá jnkojnko nánó kixin tsjanjon ch'án ijnié ko ó. <sup>26</sup> A ntá tí xikaha chrókónhen Cristo la t'ichjánxin kixin jnkoyaxón chrók'óyán sín ch'án desde tí k'óna tí chjasintajni. A ntá jie la ó chjina, tsjixraká tsjeje chjasintajni, a ntá kónoxín Cristo la ik'uén ch'án jnkokoá vez kixin tsjinín ijiéni. <sup>27</sup> Mé xikaha kaín ni its'enni jnkokoá vez, a ntá chr'éxin tsitoexín ijiéni. <sup>28</sup> Mé xikaha kjaxin Cristo jnkokoá vez ik'uén ch'án kixin tsjinín ijié nchónhya chojni. A ntá chr'éxin itsi ch'án inaá, jehya kixin naxa tsjatsen ch'án ijié chojni. Náhí. Sinchekaá ch'án tí chojni ó tsíkótjóá tjejóchónhen itsi ch'án.

## 10

<sup>1</sup> A ntá tí ley k'uetoxín ch'ín Moisés la tóyóhó tí nkehe jina tsi la jehya tí nkehe chrókuaáxinni. Méxra tí ley kjuachahya kjuínchetjóá tí sín kóchjinehe Dios kjuanjon sín iko its'en jnkojnko nánó. <sup>2</sup> A ntá tí chrókjuacha tí ley chrókjuinchetjóá ijié sín, ntá chrókjuenkayáxinhya sín kixin naxa chróchóna sín jie, la chrókuítóhe sín, í chrókjuanjonhya sín iko its'en. <sup>3</sup> A ntá xikaha ich'e sín t'óyán sín ko, la jnkojnko nánó xraxinkakonxín sín tí jie tsíkjasin sín <sup>4</sup> kixin ijnié koxinta la ko ijnié koténtso xitjahya tsjinín ijié chojni.

<sup>5</sup> A ntá tío Cristo kui chjasintajni ntáche ch'án Dios kixin:  
Tjinkákonhya jaha iko its'en la ko tjinkákonhya jaha ninkehó nkehe chrók'uayéhé. Náhí.  
Jaha tsíkjih'éna ijnko cuerpo kixin tsochonta jahan.

<sup>6</sup> Jaha tóxrjíanhya iko tsíchján la ko tí í so nkehe chrókjuanjónni chrókjuakjìinxian ijie.

<sup>7</sup> A ntá ntátjan ch'án kixin: “A ntá ijie la ntihi tjén janhan kixin s̄intaxiteyá tí nkehe tóxrjínhan jaha Dios,

éxí nixja xroon chrónka nkexrí chrókjuít'a.”\*

<sup>8</sup> Senó ntáchro kixin Dios tjinkakonhya la ko tóxrjienhya ch'án iko its'en chrókjuanjónni la ko ninkehó nkehe chrókjuanjónni chrókjuìinxín ijieni kjónté tí ley k'uetōan kixin x̄ikaha chrókónhen.

<sup>9</sup> A ntá chr'éxin tsíntáchro kixin: “A ntá k'uinka janhan kixin s̄intaxiteyá tí nkehe tóxrjínhan jaha Dios,” ichro ch'án. Mé x̄ikaha kjuatsen ch'án tí ko k'uék'óyán sín ósé, a ntá jehe ch'án kjuanjon ch'án ijnko nkehe n̄ixin. <sup>10</sup> Dios kjuínchetjuáxinni kixin Jesucristo kjuínchexiteyá éxí tóxrjínhin Dios kixin tí cuerpo kuente ch'án kjuanjon ch'án ik'uén ch'án jnkokoáxón vez para jnkochrín.

<sup>11</sup> A ntá kaín nchāt'á judío tí xrā ch'e sín jnkojnko yaon la jnkokón nkehe its'en tjanjon sín kjánchó tíha la xitjahya tsjìinxín ijie chojni. <sup>12</sup> A ntá Jesucristo mé jnkokoá vez k'uenyákonhenni ch'án kixin tsotjuáxin ijieni la tíha mé sich'e xrā jnkochrín. A ntá kjuixin ntá sákjuì ch'án kjuák'etjāxin ch'án nó tí tja chjina kuente Dios. <sup>13</sup> A ntá ntiha tjechónhen ch'án tsjixinjian kaín tí sín nínkakohen ch'án tsjachahya sín ts'etōan sín. <sup>14</sup> Mé x̄ikaha jnkokoá nkehe kjuích'e ch'án chjéhe ch'án Dios, kixin jína ts'ejó tí sín ó tsíkótjóá. <sup>15</sup> A ntá tí Nchakuen Dios nchenoheni tíhi kixin senó tsíntáchro kixin:

\* **10:7** 10.5–7 Salmo 40.6–8

16 Tí pacto tsotjahā tí jehe sín tió ts'atsínka tí yaon  
a, ichro Ìnchéni;  
S̄intaxrāxinkāvan aśén sín tí ley tsétoan,  
ā ntá tí kjuaxrexinkaon kuènte sín tsokjian tí  
nkehe tjínkavan.†

17 Kjaxin ntáchro kixin:

Í tsoxrāxinkakonhya ínaá tí ijíé sín la ko tí nkehe  
jínahya kjuích'e sín.‡

18 Mé xikaha tí ó kótjóá ijíéni la t'ichjánxinhya í so  
nkehe chrókjuanjoni chrókótjuáxin tí ijíéni.

*Méxra t'ichjánxin tsochjineheni Dios*

19 Kíchóni, ā ntá í kohya kjuachrakon  
ts'ixenhenni tí Cuarto Antsí Tjóá tí tjen Dios  
kixin kjuachaxién ijnié Jesucristo, 20 chréheni tí  
ntja nixin mé tí ntja tjechón kuakitjehe ch'án  
nóton tí ka cortina, tíha mé tí cuerpo kuènte ch'án.

21 Jesús mé tí nchat'á tjetōan kuènteni t'etōan  
tí ntōe Dios. 22 Méxra xikaha chrókóchjineheni  
Dios kaín aśénni chrókuinkáchónkini ch'án chaxín  
kixin jehe ch'án tsíkjinchetjóá ch'án aśénni  
kixin chrókjuenkayáxinhyani kixin naxa chóntani  
jie kixin tí cuerpo kuènteni kótjuáxin tí ntā  
jehó.§

23 Chrókuítōehyani chrók'uejóchónhenni  
tí nkehe tinkáchónkini kixin Dios la chaxín  
sinhexiteyá ch'án tí nkehe tsíntáchro ch'án.

24 Chrókjueyáni nkexrí chrókjuinkitsani kíchó ni  
kixin chrótjuèheni kíchó ni la chrókjuich'eni tí  
nkehe jína. 25 Chrókuítōehyani chrókójnkotséni,  
chrókóyóehyani éxí tí sín í tójnkotséhya sín. Náhí.

† 10:16 10.16-17 Jeremías 31.33-34 ‡ 10:17 10.16-17 Jeremías  
31.33-34 § 10:22 Ezequiel 36.25

Chrókjuinchechéheni kichó ni antsí má jie kixin ó noheni kixin í séhya tsokjan Ìnchéni.

<sup>26</sup> A ntá tí naxa chrókjuenkayáxinni chrókjuasinni jie tí ó noheni tí nkehe chaxín, la kohya í jnko nkexro chrók'uenyákonhenni chrókótjuáxin tí jie chóntani. <sup>27</sup> A ntá jehó itjen tí kjuachrakon jie tsitōexín jie la ko tí xrohi tjeche ts'itjáyanxín tí sín nínkakohen Dios. <sup>28</sup> A ntá tí tjen jnkojín nkexro titekakonyha tí ley k'uetōanxín ch'ín Moisés, la tsonoxín yaá o y'á tí sín tsík'ikon tí jie tsíkjasin sín, tíha mé ts'enxín sín la kohya nkexro tsíkonóehē tí jehe sín. <sup>29</sup> ¿Á tjenkayáxinhyará kixin antsí má chrókjuasóte tí sín kuítékakuenhya tí Xjeen Dios la ko chóntehya sín kjuasáya tí ijñie ch'án la ko t'ántaxínñin sín tí Nchakuen Dios tjuèheni? Kixin tí jñi chrónkaxín kixin ts'etōanxín tí pacto la ko tí jñi k'uíjmáxinni. <sup>30</sup> Noheni kixin tsintáchro Ìnchéni kixin: “Janhan mé tóna tocar s̄intakitoaxián ijñie chojni la ko janhan tsjénkahā sín.”\* Kjāxin tsintáchro kixin: “Ìnchéni sinchekitoexín ijñie tí sín tinkáchónki ch'án.”† <sup>31</sup> Méxra kjuachrakon jie chrók'uanótjenyáni tí tja Dios tjechón.

<sup>32</sup> A ntá chróxráxinkáonrá jahará tí nkehe tsíkónhen ósé kixin tió jahará nantá tsík'ayéherá tí nkehe t'inkaséyan, a ntá kjuachará kjónté tí nchónhya nkehe tsíkónhanrá. <sup>33</sup> A ntá jnkojín tí jahará k'uántaxínhanrá sín la ko kjuatiará sín nkayakon nchónhya chojni, a ntá í so sín la kjuínkítsa tí sín tsík'ekon. <sup>34</sup> A ntá jahará kuikonóehérá tí sín tjejóchjina ntoechiso, a ntá

\* **10:30** Deuteronomio 32.35-36 † **10:30** Deuteronomio 32.35-36

jahará kóninkákonhyará kjónté k'uaxrjahará kaín nkehe chontará, kixin ó nohará kixin nkaya nkajní chontará nkehe antsí jína chónhya tsjeje.

<sup>35</sup> Chrókuítóéhyará tí nkehe tinkachónkirá kixin ó nohará kixin tíha mé ts'ayéxinrá nkehe chr'éxin.

<sup>36</sup> Kjaxin jahará t'ichjánxin chrók'uejochonhénrá chrókóninkákonhyará kjónté ichrén nkehe chrókónhanrá, kixin s̄ich'erá tí nkehe tjinkaon Dios, kixin x̄ikaha chrók'uayéhérá tí nkehe tsíntáchro tí jehe ch'án. <sup>37</sup> Kixin x̄ikaha ntáchro xroon itén Dios kixin:

Kánhyó sé

itsi tí nkexro tsi, í sinchexrjenhya.

<sup>38</sup> Tí sín kótjóá asén mé tjejóchónxin sín kixin tinkáchónki sín Dios;

a ntá tí sín tsítóhe tí janhan la í tsòchànahya tí x̄ikaha ch'e sín. †

<sup>39</sup> Kjánchó jeheni jehya x̄ikaha chrókuítóheni chrókuinkáchónkihyani tí jehe ch'án kixin ntá chrókjuasinni j̄ie chrók'uitjáyax̄inni. Náhí. Tinkáchónkini ch'án la tíha chrókuaáxinni.

## 11

### *Tí fe*

<sup>1</sup> Tí fe chóntani la mé noexínni chaxín kixin tsoxiteyá ts'áyéheni tí nkehe tjejóchónhenni, la ko noexínni chaxín kixin kjónté ijnko nkehe t'ikonhyani la chaxín tjen. <sup>2</sup> Tí sín tsík'axrjeníxinni ósé la kóxrjính̄in Dios kixin k'uéchónta sín fe.

<sup>3</sup> Tí fe mé noexínni kixin Dios tsík̄jich'éna kaín nkehe tí kjuachaxin tí nixja ch'án la ko noexínni

† 10:38 10.37-38 Habacuc 2.3-4

kíxin tí nkehe t'ikonni mé tsík'óna tí nkehe t'ikonhyani.

<sup>4</sup> **A** ntá tí fe k'uéchónta ch'ín Abel mé k'óyán ch'án ijnko kolélo chjéhe ch'án Dios. Tíha ijnko nkehe antsí jína kjuanjon ch'án, a ntá tí nkehe tsíkjanjon ch'ín Caín la náhí. Méxra Dios kóxrjínhìn tí nkehe kjuanjon ch'ín Abel ntá ntáchro Dios kíxin jína tí ch'ín a. Kjonté ó tsík'en ch'ín Abel la tí nkehe tsíkjich'e ch'án naxa tjakoxin kíxin jína tí fe k'uéchónta ch'án.\*

<sup>5</sup> **A** ntá tí fe k'uéchónta ch'ín Enoc la Dios sátsíkjiko tí jehe ch'án la k'uénhya ch'án, a ntá k'uitjahya sín ch'án kíxin Dios sátsíkjiko. Naxa sákjuihya ch'án la xráxín kóxrjínhìn Dios nkexrí k'uékjak'e ch'án.† <sup>6</sup> **A** ntá tí chróchóntahyani fe la xitjahya chrókjuinchechéheni Dios, kíxin t'ichjánxin kíxin tí sín chrókóchjinehe sín Dios chrókuitekaon sín kíxin chaxín itjen ch'án la ko jehe ch'án tsjenkehe ch'án tí sín xritjeyá sín tí jehe ch'án.

<sup>7</sup> **A** ntá tí fe k'uéchónta ch'ín Noé tí Dios chénka tí jehe ch'án tí nkehe naxa k'uíkonhya ch'án tsonhen, la kuítekaon ch'án kjuích'éna ch'án ntabarco kíxin tsaáxin ch'án la ko tí sín naxa kjéhya ch'án. Tí fe k'uéchónta ch'án kjuakoxin kíxin tí í so chojni chjasintajni la jínahya sín tsjasóte sín. **A** ntá kóxrjínhìn Dios tí jehe ch'án kíxin kuítekaon ch'án la tí xra kjuích'e ch'án mé kuaáxin ch'án.‡

<sup>8</sup> **A** ntá tí fe k'uéchónta ch'ín Abraham tí k'uíyehé Dios tí jehe ch'án la kuítekaon ch'án sákjui ch'án tí nonte tsjanjon Dios ts'áyéhe ch'án, ntá k'uaxrjexín ch'án chjasén ch'án kjonté noehya ch'án nketí

\* **11:4** Génesis 4.3–10 † **11:5** Génesis 5.21–24 ‡ **11:7** Génesis 6.13–22

nó sátsji ch'án. § 9 A ntá tí fe k'uéchón̄ta ch'án k'uékjak'e ch'án tí nonte chrókjuanjon Dios, éxí jehya nontee ch'án tíha. Kjuák'e ch'án nchia tsík'óna ka, la ko kjaxin xikaha k'uéchón̄ta ch'ín Isaac la ko ch'ín Jacob la ko kjaxin jehe sín tsík'áyéhe sín tí nkehe tsíntácho Dios.\* 10 A ntá ch'ín Abraham k'uékjak'echón̄hen ch'án tí chjasin tsíkjich'éna Dios ts'itjáyanhya.

11 A ntá tí fe k'uéchón̄ta tjan Sara kjónté ó nána tjan, k'uáyéhe tjan kjuachaxin sich'éna tjan ijnko xjan; a ntá kjuích'éna tjan ijnko xjan kíxin kuítekaon tjan kíxin Dios sinchexiteyá tí nkehe tsíntácho ch'án. † 12 Kjaxin xikaha ch'ín Abraham, kjónté ó mero chrók'uen ch'án kíxin ó táda ch'án, la k'uaxrjeníxin ch'án nchónhya chojni éxí konotsé siín nkajní o éxí nchesen siín chrínta ntayaon, xitjahya ts'ekini. ‡

13 A ntá kaín tí chojni a ik'uén sín k'uáyèhya sín tí nkehe tsíntácho Dios kíxin chrók'uáyéhe sín, a ntá k'uéchón̄ta sín fe, la kjónté ikjín k'uíkon sín la ko kuítekaon sín kóchéhe sín. Mé xikaha k'uéchrónka sín kíxin tí chjasintajni jehya chjasén sín. 14 Mé xikaha k'uénixja sín la tienxínni jína kíxin naxa xritjeyá sín nketí chrók'óna chjasén sín. 15 A ntá tí chrórxaxinkaon sín tí chjasin tsík'axrjexín sín ntá jína chrókjan sín ntiha inaá. 16 Kjánchó tjinkaon sín ijnko chjasin antsí má jína, tíha mé chjasin nkaya nkajní. Méxra Dios la tósuehya ch'án kíxin chrókjuinchek'in sín ch'án tí Dios kuènte tí jehe sín, kíxin ó tjechón̄hen tí chjasin ts'áyéhe tí jehe sín.

§ 11:8 Génesis 12.1-5 \* 11:9 Génesis 35.27 † 11:11 Génesis 18.11-14; 21.2 ‡ 11:12 Génesis 22.17

17 A ntá fe k'uéchónta ch'ín Abraham kixin Dios kjuích'e prueba tí jehe ch'án kjuanchia tí xjeen ch'án Isaac, a ntá kjuikao ch'án chrók'óyán ch'án, chrókjuanjon ch'án. Tjehónhen ch'án chrókjuanjon ch'án kjónté jnkokoáxón xjeen ch'án tsíkjanjon Dios § tsintáchro kixin: 18 “Tí ch'ín Isaac ts'axrjeníxin nchónhya xjan.”\* 19 A ntá ch'ín Abraham kjuátsoan ch'án kixin Dios imá chóna kjuachaxin, la kjónté chojni tsík'en na nchexechn ch'án, la éxi yóhe chrók'uen tí xjeen ch'ín Abraham ntá chrók'uáyéhe ch'án inaá.

20 A ntá tí fe k'uéchónta ch'ín Isaac kjuíncheyaon ch'án tí xjeen ch'án ch'ín Jacob la ko Esaú, kixin jina ts'ejó sín. † 21 A ntá tí fe k'uéchónta ch'ín Jacob tió chjina its'en ch'án kjuíncheyaon ch'án jnkojnko tí xjeen ch'ín José, a ntá tí nta tjixin ch'án kjuisójixín ch'án nixjehe ch'án Dios. ‡ 22 A ntá tí fe k'uéchónta ch'ín José tió chjina its'en ch'án tsintáchro ch'án kixin tí sín israelita la chr'éxin ts'axrjexín sín ch-jasin Egipto, tsík'etōan ch'án kixin tió sátsji sín la sátsjiko sín tí huesoé ch'án. §

23 A ntá tí fe k'uéchónta it'é la ko ìné ch'ín Moisés tió kōkjíhi ch'án kjuak'emā sín ch'án iní nitjó kixin tsík'ikon sín kixin ijnko xjan ntoa náxrjón tsjehe ch'án, la ko chrakuenhya sín tí nkehe tsík'etōan tí ch'ín rey kixin chrók'óyán sín xjan.\* 24 A ntá tí fe k'uéchónta ch'ín Moisés tió kōnteto ch'án la chrohya ch'án its'in ch'án xjeen tí tjan xjeen ch'ín

§ 11:17 Génesis 22.1–14 \* 11:18 Génesis 21.12 † 11:20 Génesis 27.27–29,39–40 ‡ 11:21 Génesis 47.31–48.20 § 11:22 Génesis 50.24–25 \* 11:23 Éxodo 1.2; 2.2

rey Egipto.† 25 Náhí. Kjueyá ch'án kixin kjónté chrókjuasóteko ch'án tí sín tinkáchónki Dios, la kóxrjienhya ch'án kixin séhya náxrjón chrókjuak'e ch'án chrókjuasin ch'án jie. Náhí. 26 Kjuenkayáxin ch'án kixin antsí tjetóan chrókjuasótexín ch'án tí tinkáchónki ch'án tí Cristo itsi chr'éxin, a ntá kánhyó tjetóan chróchóna ch'án kaín nkehe tjete siín chjasin Egipto. Kjuenkayáxin ch'án kixin chrók'uáyéhe ch'án tí nkehe chrókjuanjon Dios. 27 A ntá tí fe k'uéchóna ch'ín Moisés sákjuixin sín tí chjasin Egipto,‡ chrakonhya ch'án kjónté kónínkaon tí ch'ín rey, a ntá kuítóehya ch'án tí tinkáchónki ch'án Dios kixin éxí t'íkon ch'án tí Dios ninkexró t'íkonhya.

28 A ntá tí fe k'uéchóna ch'ín Moisés kjuasin ch'án tí kia pascua, k'uetóan ch'án kixin chrókuikjanjin sín jni tí puerta, kixin tí ángel t'óyán chojni chrókjuincheníehya nijnko tí xjan saó kuènte tí sín Israel. § 29 A ntá tí fe k'uéchóna tí sín israelita k'uátòye sín tí Ntayaon Kjátse kixin k'óna nche xamá, a ntá tió tí sín Egipto tjínkaon sín chróchréhe sín xikaha la kjánchó kjuínhin sín tí nta a.\*

30 A ntá tí fe k'uéchóna tí sín israelita la xítjen tí tjat'o t'ínkákuènxín tí chjasin Jericó, tió kjuixin k'uántatjen sín yato yaon tí chjasin a.† 31 A ntá tí fe k'uéchóna tí tjan Rahab, na mé ijnko tjan k'uéchóna nchónhya chojni ntoá, ntá k'uénkohya tjan kaín tí sín jiehe kuítekakónhya, kixin tsíkjanjon tjan kjuachaxin kixin kjuaxróxin tsíkítóhe ntóe tjan

---

† 11:24 Éxodo 2.10-12 ‡ 11:27 Éxodo 2.15 § 11:28 Éxodo 12.21-30 \* 11:29 Éxodo 14.21-31 † 11:30 Josué 6.12-21

tí sín israelita kjuíjitsàya sín tí chjasin Jericó.†

<sup>32</sup> ¿Nkehe naxa chróntáxrjan? Sintak'itjáyan tiempo naxa chrónixja kuente ch'ín Gedeón, la ko ch'ín Barac, la ko ch'ín Sansón, la ko ch'ín Jefté, la ko ch'ín David, la ko ch'ín Samuel, la ko tí sín profeta. <sup>33</sup> Kíxin tí fe k'uéchóna tí jehe sín kjuacha sín k'uetōan sín jína ókjé chjasin, la ko jína kjuínchekitōexín sín ijíé chojni, la ko k'uáyéhe sín tí nkehe tsintáchro Dios kíxin tsjanjon ch'án, la ko k'uikjehe sín ir'va koxra, <sup>34</sup> la ko k'uanka tí xrohi chróchexín sín, la ko kjuachahya tí espada chrók'uenxín sín. A ntá tí sín chrakon la kófuérte sín, k'óna sín chojni tsehe kjuacha sín kjuánjonko sín tí sín soldado tsíkjixín ókjé. <sup>35</sup> Kjaxin k'uék'ixin chojni chjin k'uáyéhe inaá tí chojni tsík'en kuente sín tsíxechón inaá.

A ntá í so sín la kjuasote sín k'uénxin sín kíxin kjuínchemáhya sín kíxin kuinkáchónki sín Dios kíxin ó nohe sín kíxin tsoxechón sín antsí jína inaá. <sup>36</sup> A ntá í so sín kjuasóte sín la nchónhya chojni kjuanoá tí jehe sín, la ko tsík'ekon sín la ko kjaxin cadena chróntetoxín sín k'uejóchjina sín. <sup>37</sup> Í so sín la ixro k'uénxin sín, la í so sín cierra chrít'oxin sín, la í so sín la nchónhya nkehe kjuasótexín sín, la í so sín k'uénxin sín espada, la í so sín k'uék'aji sín tsík'inkáya sín tjoē kolélo la ko tjoē kotèntso, nōa sín, kjuasóte sín, kjuaxróxinhya la náxrxónhya k'uéjó sín. <sup>38</sup> A ntá tí sín chjasin ntiha kjuikosáyehya tí sín a la ntá k'uínkité sín, la tí sín a la chóntahya chjasén sín la sákjuí sín nteje, la ko jna, la ko tjo síxrja la ko tōye. <sup>39</sup> Kaín tí sín a kónhen sín prueba kíxin á chaxín chóna sín fe la kjónté xikaha k'uáyèhya

† 11:31 Josué 2.1–21

sín tí nkehe tsíntáchro Dios ḱixin tsjanjon ch'án  
 40 ḱixin Dios kjuenkayáxin ch'án ijnko nkehe antsí  
 jína ḱixin jehó jnkokoá chrók'uáyèkoni sín tí nkehe  
 tsjanjon ch'án.

## 12

### *Jehó Cristo chrókuinkáchónkini*

<sup>1</sup> Méxra tí jeheni la tsík'antátjenni nchónhya  
 chojni tsíkjakoxin sín tí fe k'uéchónta sín, la ntá  
 chrókuítóheni ntáha kaín tí nkehe t'inkákonhen,  
 la ko tí jie chrókjuachroeni, a ntá chrókjuich'eni  
 jína tí xra chóntani la ntá chrókjuachani antsí má  
 chrókónoheni. <sup>2</sup> Jehó Jesús chrókuinkáchónkini  
 ḱixin jehe ch'án kjuanjón tí fe chóntani ḱixin  
 jína kjuakoxin ch'án kjuínchexiteyá ch'án, la  
 kjuasótexín ch'án tí ntacruz, la kuáhya ch'án  
 kuentá kósuèhya ch'án tí nkehe kónhen ch'án ik'uén  
 ch'án, ḱixin nohe ch'án ḱixin tsjixin tsjasóte ch'án  
 ntá náxrjón tsjak'e ch'án la ko tsöchéhe ch'án ḱixin  
 tsjak'etjaxin ch'án tí tja chjina tí trono kuènte Dios.

<sup>3</sup> Méxra chrókjuenkayáxinrá jahará nkexrí  
 kjuakoxin ch'ín Jesús. Tí sín chónta jie imá  
 kjuínchekjasóte tí jehe ch'án la kjónté jahará  
 xikaha chrókjuasóterá la chrókóxrjéhyará  
 chrókuinkachónkirá ch'án. <sup>4</sup> A ntá jahará

naxa k'uénxinhyará tí tjanjonkoará tí jie. <sup>5</sup> ¿Á  
 k'uitjayanhanrá tí jahará tí nkehentaxraxinkaonrá  
 Dios ḱixin éxi xjeen ch'án t'ikon ch'án tí jahará?  
 Éxí ntáchro xroon itén Dios ḱixin:

Xjeenni, tóninkákonhya tí nkehe tjentuáha Ìnchéni,  
 chrók'uaváhya tí chrókjuentuáha ch'án.

<sup>6</sup> Kíxin Ìnchéni mé t̄jentuéhe tí sín t̄juèhe ch'án la ko nchekjasóte kaín tí sín ts'áyéhe ch'án ts'óna xjeen ch'án.\*

<sup>7</sup> Chrókuítekáonrá tí nkehe t'et̄oan Dios kíxin Dios t'ikon kíxin éxí xjeen ch'án tí jahará. ¿Á síin ijnko it'é xjan chrokjuentuéhya tí xjeen? <sup>8</sup> A ntá tí chrókjuentuáhyará Dios tí jahará éxí t̄jentuéhe ch'án kaín tí xjeen ch'án, ntá jahará kjá jehya xjeen ch'án chaxín. <sup>9</sup> A ntá tí naxa k'uéchánjanni, na mé it'éni ntihi chjasintajni kjuentuéhe tí jeheni, la jeheni kjuikosáyeheni sín. A ntá xíkaha antsí chrókjuinchexiteyéheni It'éni t̄jen nkaya nkajní kíxin chróchóntaxínni kjuachón. <sup>10</sup> It'éni ntihi chjasintajni kjuentuéheni ch'án kjónté kánhyó sé éxí nkexrí kóxrjính̄in ch'án; a ntá It'éni Dios t̄jentuéheni ch'án kíxin jnkojína chrók'uejóni, kíxin chrók'ónani t̄jóá kíxin jehe ch'án la t̄jóá ch'án. <sup>11</sup> Chaxín ninkehó xíkaha chrókjuinchekjasóte Dios tí jeheni chrókóxrjính̄inni tí nantá chrókónhenni kíxin tí kjuat̄joté. A ntá xíkaha ts'it̄jaxínni tí kjuaxróxin éxí ijnko nkehe náxrjón kjuachani.

*Tí sín tjanoá tí kjuasáyé Dios*

<sup>12</sup> Méxra t̄jisójirá tí t̄jára tsíkóxrjé la ko tóch'ínra chóntahya fuerza, <sup>13</sup> la ko chrókjuéyará tí nt̄ia ntoá. A ntá tí tot̄ará níhi xit̄jahya t̄jixinrá chrókuit̄ohe jína la ko chrókóníehya ínaá.

<sup>14</sup> Chrókóxakonhanrá kíxin kjuaxróxin chrók'uejorá kaín rá, jnkojína t̄jóá chrók'uejorá. A ntá tí t̄juáhya chrók'uejorá la xit̄jahya ts'íkonrá Ìnchéni. <sup>15</sup> Chrókóxakonhanrá kíxin nijnkorá

\* **12:6** Job 5.17; Provérbios 3.11–12

chrókui<sub>to</sub>éhyará tí kjuasáyé Dios la ko nijnkorá chrók'ónahyará éxí ijnko nuèe ka tsjá chón<sub>ta</sub> veneno chrókóníexín tí í so chojni. <sup>16</sup> Nijnko tí jahará chrókjuásinkoará jje ijnko chojni chjin ókjé, la ko chrókjoniéhyará tí nkehe tjóá éxí kjuích'e ch'ín Esaú, kixin jnkokoá comida kjuínchekjixin ch'án tí nkehe chróchón<sub>ta</sub> ch'án kixin xjan sa<sub>o</sub> jehe ch'án.† <sup>17</sup> Jahará ó nohará kixin chr'éx<sub>in</sub>, tí tjinkaon ch'án kixin chrókjuincheyaon it'é ch'án tí jehe ch'án la í xitjahya tsoyaon ch'án kixin kohya nkexrí chrók'uixitó<sub>xin</sub> tí nkehe tsikjich'e ch'án kjónté imá chrótsjá<sub>nka</sub> ch'án.‡

<sup>18</sup> A ntá jahará la jehya kóchjinará éxí kóchjina tí sín israelita tí jn<sub>a</sub> jína chrótsé sín tí síchr'ákjen xrohi, tí tjen tí sítié t'inkaséyanhya la ko tí chjéhe xrí<sub>nto</sub>. <sup>19</sup> Na ni tsíkíenhyará tí tsíntá<sub>chro</sub> trompeta, la ko tí itén Dios nixja. A ntá tí sín tsíkinhin tí tan a na mé chron<sub>a</sub> sín kixin í chrónixjahya ch'án inaá,§ <sup>20</sup> mé xíkaha ichro sín kixin tsjachahya sín sinchexiteyá sín tí nkehe k'uet<sub>oan</sub> ch'án kixin “Tí nkexro tsinkátja tí jn<sub>a</sub> mé its'en, la ixr<sub>o</sub> la o chica lanza chrók'óyán<sub>xin</sub> sín, la kjónté ijnko ko tsinkátja va tí jn<sub>a</sub> la chrók'uen.”\* <sup>21</sup> Ijnko kjuachrakon jje tí nkehe k'uíkon sín la kjónté ch'ín Moisés tsíntá<sub>chro</sub> ch'án kixin: “Kj<sub>xin</sub> síxrán<sub>ka</sub>na chrakonna.”†

<sup>22</sup> A ntá jahará tsíkóchjineherá tí jn<sub>a</sub> Sión, tí chjasén Dios tjechón, mé tí Jerusalén itjen nkaya nkajní, la ko nchónhya miles ángel <sup>23</sup> tsíkójnkotsé sín kixin tsochjéhe sín kjuasáyá

† 12:16 Génesis 25.29–34

Éxodo 19.16–22, 20.18–21

Deuteronomio 9.19

‡ 12:17 Génesis 27.30–40

\* 12:20 Éxodo 19.12–13

§ 12:19

† 12:21

Dios, la ko tí sín tsíkójnkotsé sín tsík'óna sín xjeen Dios saoxín ts'ínixín ihnié sín nkaya nkajní. Jahará tsíkóchjineherá Dios, jehe ch'án mé Juez sinchekitoexín ch'án ijié kaín chojni, la ko tsíkóchjineherá tí nchakuen chojni jína ó tsíkjinchetjóá Dios, <sup>24</sup> la ko tsíkóchjineherá ch'ín Jesús, jehe ch'án mé nixjaxin ch'án tí pacto nixin kixin tí ijnié ch'án k'uitji kjuínchetjuáxinni ch'án. A ntá antsí jína chrónkaxín tí ijnié ch'án, a ntá kánhyó tí ijnié ch'ín Abel.

<sup>25</sup> Chrókóxakonhanrá chrókuítekákonhénrá tí nkexro tjenixja. Kixin tí sín kjuanoá Dios tíó kjuínchexraxinkaon ch'án tí jehe sín ntihi chjasintajni ó la kuaáhya sín; a ntá antsí má xitjahya chrókuaáni tí chrókuitekakuenhyani tí nkexro nchexraxinkaonni kuixin nkaya nkajní. <sup>26</sup> A ntá tí itén Dios tí yaon a kjuínchekinkí nonte. A ntá jie tsíntáchro ch'án kixin: “A ntá inaá jehya nonte ó sintakinkia. Náhí. Kjaxin nkajní sintakinkia”,<sup>†</sup> <sup>27</sup> A ntá tí tsíntáchro ch'án kixin “inaá” mé t'axrjexín kixin tsjakjin ch'án tí nkehe jína tsinkí, a ntá tsítóhe ch'án tí nkehe xitjahya tsinkí. <sup>28</sup> A ntá tí ts'áyéheni tí kjuachaxin kjuanjon Dios la xitjahya ts'ixinkí tíha. Méxra chróchjéheni Dios kjuasáya chróxraxinkaonni ch'án chróchrakónhenni ch'án <sup>29</sup> kixin tí Dios kuèteni mé éxí ijnko xrohi tsjacha sinchek'itjáyan kaín nkehe.§

## 13

### *Nkexrí chrók'uejóni kixin chrókóchéhe Dios*

† 12:26 Hageo 2.6 § 12:29 Deuteronomio 4.24

1 Méxra chrókuitoéhyará chrótjuèherá kichuára.

2 Chrók'uitjáyanhyará chrókjuánjonrá kjuachaxin chrókuitohe ntoará tí sín tsíkji<sub>x</sub>in kjín. Mé xikaha kjuich'e iso sín la kjónté ángel tsík'áyéhe sín la kónoehya sín.\*

3 Xráxinkáonrá tí sín tjejóchjina éxí kjaxinrá chrók'uejochjinakoará tí jehe sín. Xráxinkáonrá tí sín tsík'ekon éxí kjaxin tí jahará xikaha chrókonhanrá kjaxin.

4 Kaínrá chróchonteherá kjuasáya tí kótehe chojni. A ntá jahará tsíkótahará la jina chrók'uejokoará kichuára chrótjuèhé<sub>r</sub>á kichuára. A ntá tí sín tjinkaon tsochónta chojni chjin ókjé la Dios sinchekjasóte sín kixin xikaha ich'e sín.

5 Kénhyó má chrókóxrjínhanrá itsjé chichaon. Chrókócháhará kjónté tí kánhyó tsjé chontará; kixin tsintáchro Dios kixin: “Janhan na tsitoahya tí jahará la ko ts'itjáyanahya tí jahará.”† 6 Mé xikaha chrakonhyani tsontáchroni kixin:

Ìnchéni mé tjinkitsani,  
méxra chróchrakonhyani kjónté ichrén nkehe  
chrókjuich'e<sub>h</sub>eni chojni.‡

7 Chróxráxinkáonrá tí sín kjuínkitsa tí jahará kjuakohará sín itén Dios, chrókjuenkayáxinrá nkexrí k'uejó sín ntá xikaha chrókóyóhará sín éxí tí fe k'uéchónta sín.

8 Jesucristo mé itjen ch'án ijna la ko ijie la ko jnkochrín. 9 Chrókuitoéhyará chrókjuakohará chojni ijnko nkehe ókjé chrókuinkachónkirá. Íchá

\* 13:2 Génesis 18.1–8, 19.1–3 † 13:5 Deuteronomio 31.6 ‡ 13:6 Salmo 118.6

jína tí asánrá chrók'uáyéhe fuerza kixin Dios tjuahará la jehya tjetōan chrókjuinchexiteyéhēni tí nkehe t'etōan nkehe sineni. Mé xikaha tí sín kjuích'e xikaha kjuínchexiteyá tí nkehe k'uituenhen sín nkexrí chrókjónē sín la ninkehó kjuínkĩtsahya tíha.

<sup>10</sup> A ntá jeheni chóntani í jnko altar kixin k'uenyákonhēni Cristo la ntiha kohya kjuachaxin chrókjónexín tí nchat'á kjuích'e xra nkaxenhen nínko ósé. <sup>11</sup> A ntá tí nchat'á t'etōan judío kjuíko sín tí ijnié ko nkaxenhen tí Cuarto Antsí Tjóá kixin tí nkehe la tsjatsen tí ijíé sín. A ntá tí cuérpóé tí ko kjuakaxín sín ikon tí chjasin k'uejó sín. <sup>12</sup> Kjaxin Inchéni Jesús kjuasóte ch'án k'uénxin ch'án ikon chjasin kixin tsotjuáxin kaín ijíé chojni tí ijnié ch'án. <sup>13</sup> Tsochréheni Inchéni Jesús éxí k'uénxin ch'án ikon chjasin kjónté tsjasóteni éxí kjuasóte tí jehe ch'án kjuikosáyehya sín tí jehe ch'án. <sup>14</sup> A ntá ntihi chjasintajni chóntahyani nijnko chjaséni chrók'uitjáyanhya; a ntá xritjeyáni tí chjasin itsi chr'éxin. <sup>15</sup> Méxra chrókuítōehyani chrókjuikosáyeheni Dios kixin Jesucristo k'uenyákonhēni ch'án. Tí xraxinkaonni ch'án la yóhe tí ko tsík'en tsíchjéhe sín Dios. Yóhe xikaha chrókjuanjonni kixin ir'vani ó chrókjuikosáyexínni ch'án. <sup>16</sup> Chrók'uitjáyanhya chrókjuích'erá xra jína la ko chrókjuínkĩtsará kíchuárá. Tí xikaha chrókjuích'erá la imá tóxrjínhīn Dios.

<sup>17</sup> Chrókuítekákōnhénrá tí sín tjāqōhará chrókjuinchexiteyéhérá tí jehe sín. Jehe sín mé t'ayakonhen sín asánrá kixin jehe sín la ó nohe sín kixin tsjanjon sín kuentá tí tjen Dios.

Tsjínkĩtsará sín kixin tsochéhe sín sich'e sín xra la tsonínkakonhya sín. A ntá tí chrókjuínchek'ávára sín, ntá ninkehó tsjachahya sín tsjinkĩtsa sín tí jahará.

<sup>18</sup> Nixjehérá Dios kixin tí jeheni kaín ni, kixin chaxín jína kjuenkayáxinni la ko tjinkaonni kixin jína chrók'uejóni. <sup>19</sup> Tjánchía xra ó kixin chrónixjehérá Dios kixin chrókjuanjon ch'án kjuachaxin kixin tjoka chrókjan janhan chrók'uejóni.

*Tjanchia ch'án kixin chrókóyaon sín*

<sup>20</sup> Tí Dios tjanjon kjuaxróxin, mé tí nkexro kjuínchexechón Ìnchéni Jesucristo kjónté tsík'en ch'án, jehe Jesucristo mé tí Pastor tjetoan t'ayakonhen tí kolélo, la tí ijnié ch'án mé tsoxiteyáxin tí pacto sich'e xra jnkochrín, <sup>21</sup> jehe Dios mé tsjinkĩtsa tí jahará kixin jína chrók'uejorá la ko kaín xra jína chrókjuích'erá kixin xikaha tjinkaon ch'án; kixin jehe ch'án t'etuñhenni ch'án kaín nkehe nkexrí tjinkaon ch'án kixin tí kjuachaxin chóna Jesucristo. Mé xikaha chjéheni Cristo kjuasáya jnkochrín. Amén.

<sup>22</sup> Kíchóni, xrjanóghará kixin tóninkákonhyará kixin tí palabra xrjanka sintaxraxinkáonrá. Méxra ikjian tí xroon kjónté kánhyó tsjé nixja ts'ayéherá. <sup>23</sup> Chrókónohará kixin kíchó ni Timoteo la í tjechjinahya ch'án jie. Tí tjoka tsi ch'án la tsjasánkian ch'án tí tsjasántsjahará tí jahará.

<sup>24</sup> Nixjehérá jnkojína kaín tí sín tjítaón ntja tjako la ko kaín tí sín kíchó ni tinkáchónki Dios. Tí sín tinkáchónki Ìnchéni tjejó Italia mé nixjahará sín.

<sup>25</sup> Dios sintayaonrá ch'án kaín rá. Amén. Ó tjen.

**Tí Nuevo Testamento cuènte Inchéni  
Jesucristo C'óna Nquìva  
New Testament in Popoloca, San Juan Atzingo**

copyright © 1982 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Popoloca, San Juan Atzingo

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Popoloca, San Juan Atzingo [poe], Mexico

**Copyright Information**

© 1982, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Popoloca, San Juan Atzingo

**© 1982, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

b9b09122-b3f6-59f0-9594-749907b32b5b